

Stig Olsen

Carsten Erick Rasmussen

Helle Egendal

Mette Mygind

# Av, min arm!

Dänisch für Deutschsprachige



Hemen Verlag

Stig Olsen, Carsten Erick Rasmussen,  
Helle Egendal, Mette Mygind

# Av, min arm!

Dänisch für Deutschsprachige

HEMPEN VERLAG  
BREMEN 2020

Illustrationen: Bjarne Erick Rasmussen, Kopenhagen

Bibliografische Information der Deutschen Bibliothek  
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;  
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

ISBN: 978-3-944312-74-3

3., vollständig überarbeitete Auflage 2020

Das Dänisch-Lehrwerk »Av, min arm!«  
entspricht den Stufen A1 – B1 des Europäischen Referenzrahmens.

Hinweise und Anmerkungen, für die die Autorinnen und Autoren sowie der Verlag  
immer dankbar sind, richten Sie bitte an den Verlag:  
[www.hempen-verlag.de](http://www.hempen-verlag.de); [ute.hempen@hempen-verlag.de](mailto:ute.hempen@hempen-verlag.de)

© 2020 Hempen Verlag, Bremen  
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes  
ist unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,  
Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung  
und Verarbeitung in elektronischen Systemen.  
Umschlaggestaltung: detemple-design, Igel b. Trier  
Gesamtherstellung: Beltz Grafische Betriebe  
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier  
Printed in Germany

## Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>	.....	XI
<b>Einleitung</b>	.....	
<b>Lektion 1</b>	.....	2
Text:	Mandag den 10.6.	
Wortschätze:	Hvem er du? – Wer bist du?	
Lückentext		
Aussprache:	Der Buchstabe <i>d</i>	
Grammatik:	Der unbestimmte Artikel: <i>en, et</i>	
	Personalpronomen Singular	
	Verb Präsens, Infinitiv	
	Verb <i>at være</i> und <i>at have</i> im Präsens	
	Verb Personalendung	
	Wortstellung einfacher Hauptsatz	
	Fragewörter <i>hvem, hvornår, hvad, hvorfor, hvor, hvordan</i>	
Landeskunde:	Danmark	
<b>Lektion 2</b>	.....	10
Text:	Mandag den 10.6. – Aften	
Wortschätze:	Hej, hvordan går det? – Hallo, wie geht's?	
Lückentext		
Aussprache:	Die Buchstaben <i>i</i> und <i>h</i>	
Grammatik:	Personalpronomen Singular und Plural	
	Substantiv bestimmte Form	
	Konsonantenverdoppelung	
	Das Substantiv Kasus	
	Verb <i>at vide</i>	
	Zahlwörter Grundzahlen 1 – 10	
	Bejahende Antwort: <i>ja / jo</i>	
Landeskunde:	København	
<b>Lektion 3</b>	.....	22
Text:	Tirsdag den 11.6. – Eftermiddag	
Lückentext		
Wortschätze:	Måltider – Mahlzeiten	
Aussprache:	Der Buchstabe <i>g</i>	
Grammatik:	Substantiv Pluralbildung, unbestimmte Form	
	Zeitangaben Wochentage, Heute usw., Monate	
	Zahlwörter 11 – 20	
	<i>auch / auch nicht</i>	
Landeskunde:	Monarkiet	

<b>Lektion 4</b>	.....	32
Text:	Tirsdag den 11.6. – Aften	
Wortschätze:	Ved bordet – Am Tisch	
Lückentext		
Aussprache:	Der Buchstabe <i>a</i>	
Grammatik:	Substantiv                      Plural <i>-el</i> oder <i>-er</i>	
	Substantiv                      Plural, bestimmter Artikel	
	Personalpronomen          Kasus	
	Wortstellung                  Hauptsatz	
	<i>links/rechts</i>	
Landeskunde:	Børneinstitutioner og skole	
<b>Lektion 5</b>	.....	46
Text:	Tirsdag den 11.6. – Aften	
Wortschätze:	Breve – Briefe	
Lückentext		
Aussprache:	Der Buchstabe <i>u</i>	
Grammatik:	Adjektiv                      Stellung	
	Adjektiv                      Singular, starke Form	
	Relativpronomen <i>som</i> und <i>der</i>	
	<i>men</i>	
	Adjektive                      Farben	
Landeskunde:	Grønland	
<b>Lektion 6</b>	.....	56
Text:	Tirsdag den 11.6. – Aften	
Wortschätze:	Offentlige transportmidler – Öffentliche Verkehrsmittel	
Lückentext		
Aussprache:	Der Buchstabe <i>e</i>	
Grammatik:	Adjektiv                      Singular der schwachen Form	
	Pronomen                      reflexives Pronomen	
	Zahlwörter                  Grundzahlen 20 – 1.000.000	
Landeskunde:	Historien om Den Lille Havfrue	
<b>Lektion 7</b>	.....	68
Text:	Onsdag den 12.6. – Formiddag	
Wortschätze:	Folkeregisteret – Einwohnermeldeamt	
Lückentext		
Aussprache:	Der Buchstabe <i>æ</i>	
Grammatik:	Adjektiv                      Plural	
	Verb                              Konjugation der schwachen Verben	
		einige unregelmäßige schwache Verben
	Hilfsverben	
	Wortstellung                  Hauptsatz mit Vollfinit	
	Pronomen                      Fragewort <i>hvor</i>	
	Ortsadverbien              kurze – lange Form	
Landeskunde:	Olsen Banden	

<b>Lektion 8</b>	.....	82
Text:	Onsdag den 12.6. – Middag	
Wortschätze:	At spørge om vej – Nach dem Weg fragen	
Lückentext		
Aussprache:	Abschwächung der Verschlusslaute	
Grammatik:	Verb                      die starken Verben	
	Adjektiv                Besonderheiten, Zusammenfassung	
	Wortstellung            Nebensätze, Nebensatz in schematischer Darstellung	
Landeskunde:	De hyppigste danske for- og efternavne	
<b>Lektion 9</b>	.....	94
Text:	Onsdag den 12.6. – Middag	
Wortschätze:	Følelsesudtryk – Gefühlsausdrücke	
Aussprache:	Die Buchstaben <i>o</i> und <i>å</i>	
Grammatik:	Possessivpronomen	
	Hervorhebung durch Satzspaltung	
	Relativpronomen      Auslassung	
	Adjektive                zu hoher Grad	
	Uhrzeit	
Landeskunde:	Danmark og EU	
<b>Lektion 10</b>	.....	104
Text:	Onsdag den 12.6. – Eftermiddag	
Wortschätze:	Tøj – Kleidung	
Aussprache:	Die Buchstaben <i>y</i> und <i>ø</i>	
Grammatik:	Verb                      Modalverben	
	<i>at kunne, at skulle, at måtte, at ville</i>	
	Futur	
	Zeitangaben der Gegenwart und der Zukunft	
Landeskunde:	Øresundsregionen	
<b>Lektion 11</b>	.....	116
Text:	Onsdag den 12.6. – Aften	
Wortschätze:	Vejret – Das Wetter	
Aussprache:	Der Buchstabe <i>r</i>	
Grammatik:	Passiv                    umschriebenes Passiv und <i>s</i> -Passiv	
	Adjektive – Adverbien	
	Adjektive	
	Komparation mit <i>mere</i> »mehr« und <i>mest</i> »am meisten« + Positiv	
	Unregelmäßige Komparation, <i>små / lille</i>	
	Pronominaladjektive, der wiederholte Komparativ	
	Geld	
	Zeitangaben der Vergangenheit	
Landeskunde:	Ludvig Holberg	

<b>Lektion 12</b>	.....	132
Text:	Onsdag den 12.6. – Aften	
Wortschätze:	På restaurant – Im Restaurant	
Aussprache:	Akzent und Betonung	
Grammatik:	Komparation der Adjektiv, Deklination	
	Adjektive                      Vergleich	
	Adverb                         Steigerung	
	Zeitangaben zur regelmäßig wiederkehrenden Zeit	
	Verb                            Konjunktiv – Indikativ	
	Indirekte Rede	
	Pronomen                    Indefinitpronomen	
Landeskunde:	Det danske køkken	
<b>Lektion 13</b>	.....	146
Text:	Torsdag den 13.6. – Formiddag	
Wortschätze:	En telefonsamtale – Ein Telefongespräch	
Aussprache:	Kurzformen	
Grammatik:	Verb                            Präteritum und Perfekt	
	Pronomen                    Possessivpronomen <i>sin / sit / sine – hans / hendes / dens / dets</i>	
	Verb                            Reziproke Verben	
	Deponentien	
Landeskunde:	Tivoli	
<b>Lektion 14</b>	.....	157
Text:	Torsdag den 13.6. – Eftermiddag	
Wortschätze:	Indkøb – Einkaufen; Transport	
Aussprache:	Der Stoßton	
Grammatik:	Nebensatzleinleiter: <i>når</i> und <i>hvis</i>	
	Nebensatzleinleiter: <i>da</i> und <i>når</i>	
	Verb                            Imperativ	
	Höflichkeit	
	<i>værsgo</i>	
Landeskunde:	Riget, der skrumpede	
<b>Lektion 15</b>	.....	168
Text:	Fredag den 14.6. – Formiddag	
Wortschätze:	Madvarer – Lebensmittel	
Aussprache:	Komposita und Ableitungen	
Grammatik:	Präposition + Satz; Präposition + Infinitiv	
	Finites Verb + Präsens Partizip	
	Verlaufsformen/durative Verbalkonstruktionen	
	Verb <i>at sidde / at sætte</i> usw.	
	Modalverb <i>at kunne</i> bei Verben der sinnlichen Wahrnehmung	
Landeskunde:	To kendte danskere	

<b>Lektion 16</b>	.....	180
Text:	Fredag den 14.6. – Middag	
Wortschätze:	Kroppen – Der Körper	
Grammatik:	Interrogativpronomina <i>hvem</i> und <i>hvad</i> ; <i>hvilken</i> »Brauchen«: <i>ikke behøve, bruge, have brug for, trænge til</i> Zahlwörter                      Ordnungszahlen (1. – 101., Datum) Fragewörter                      Satzspaltung Modalverben <i>at burde, at turde</i>	
Landeskunde:	Sundhedsvæsenet	
<b>Lektion 17</b>	.....	192
Text:	Lørdag den 15.6. – Formiddag	
Wortschätze:	El-apparater i hjemmet – Elektrische Geräte zu Hause	
Grammatik:	Wortstellung                      Infinitivkonstruktionen Verb <i>at synes, at tro, at mene, at tænke</i> Substantiv                        dän. <i>s</i> -Genitiv statt » <i>von</i> -Genitiv«, partitiver Genitiv Syntax                                Nebensätze mit <i>hvem der, hvad der</i>	
Landeskunde:	Skagen og malerne	
<b>Lektion 18</b>	.....	206
Text:	Lørdag den 15.6. – Middag	
Wortschätze:	Begejstring og skuffelse – Begeisterung und Enttäuschung	
Grammatik:	Verb                                  Präteritum als Irrealis Umschreibung mit <i>ville</i> , Typ: <i>Das hättest du nicht tun sollen.</i> <i>efter at</i> + Infinitiv (statt <i>nachdem</i> + Subjekt)	
Landeskunde:	Dannebrog som nationalsymbol og festsymbol	
<b>Lektion 19</b>	.....	218
Text:	Lørdag den 15.6. til fredag den 21.6.	
Wortschätze:	Husets indretning – Einrichtung des Hauses	
Grammatik:	<i>Så</i> als nebenordnende und unterordnende Konjunktion Syntax                                vorläufiges Subjekt – <i>det</i> oder <i>der</i> Präpositionen <i>fra</i> und <i>af</i> , <i>til</i> und <i>for</i>	
Landeskunde:	Dansk design	
<b>Lektion 20</b>	.....	230
Text:	Fredag den 21.6., eftermiddag, solhverv	
Wortschätze:	Familiereationer – Verwandtschaftsbeziehungen	
Landeskunde:	SU og ungdomsuddannelser	
<b>Lektion 21</b>	.....	240
Text:	Enden på historien	
Landeskunde:	Hans Christian Andersen (1805 – 1875)	



<b>Grammatik</b>	.....	250
Liste der unregelmäßigen Verben	.....	299
 <b>Alphabetische Vokabelverzeichnisse</b>		
Dänisch-Deutsch	.....	302
Deutsch-Dänisch	.....	316
 <b>Trackliste</b>	.....	 338
 <b>Übungsschlüssel</b> (im beiliegenden Heft)		

## Vorwort

Der junge deutsche Journalist Gert Lindenau reist im Sommer nach Dänemark, um seine dänischen Freunde zu besuchen. Aber kaum ist er in Kopenhagen angekommen, wird er in einen merkwürdigen Kriminalfall verwickelt ...

Das Lehrbuch »Av, min arm!« bietet Ihnen in 21 Lektionen eine fortlaufende Geschichte. Text, Grammatik und Übungen folgen einer natürlichen Progression, so dass Sie schnell in der Lage sein werden, Dänisch lesen, verstehen und sprechen zu können.

Das vorliegende Lehrwerk ist als Gemeinschaftsarbeit von Dänisch-Dozenten an vier deutschen Universitäten entstanden. Es war unser Ziel, auf der Grundlage unserer langjährigen Unterrichtserfahrung ein Gesamtkonzept zu entwickeln, das ein effizientes und unterhaltsames Erlernen der dänischen Sprache ermöglicht. Das Material ist während der Entstehungszeit in etlichen universitären Anfängerkursen erprobt worden und hat sich außerdem an Volkshochschulen und als Lehrbuch für das Selbststudium bewährt.

Unser besonderer Dank gilt Bjarne Erick Rasmussen, der sämtliche Illustrationen für das Buch gezeichnet hat. Außerdem danken wir Else Kjær und Thomas Bindlev for Ihr Mitwirken als Sprecher bei der Audio-CD, Ella Mølgaard für viele Anregungen und natürlich auch allen Studentinnen und Studenten, die mit diesem Material bereits Dänisch gelernt haben.

Ihnen wünschen wir vor allem: »God arbejdslyst!« – Viel Spaß bei der Arbeit!

Mette Mygind, Helle Egendal,  
Carsten Erick Rasmussen, Stig Olsen

## Einleitung

### Didaktische Ziele

Mit dem Lehrwerk »Av, min arm!« erwerben Dänischlernende eine grundlegende kommunikative Kompetenz im Dänischen. Sie erlernen die Grundgrammatik, erwerben einen Grundwortschatz von etwa 1800 Wörtern, erhalten eine sukzessive Einführung in die Aussprache und lernen, kommunikative Strategien zu entwickeln, um Alltagssituationen in Dänemark sicher bewältigen zu können. Allgemeine Kompetenzen und rezeptive Fertigkeiten werden durch die Landeskundetexte vermittelt, die verschiedenste Aspekte von Dänemark beleuchten und sprachlich so angelegt sind, dass sie zur Lektüre etwa von Zeitungsartikeln hinführen. »Av, min arm!« entspricht den Niveaus A1 bis B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

### Aufbau des Lehrwerks

Das Lehrwerk besteht aus dem Lehrbuch mit einem Beiheft und einer Audio-CD.

Das **Lehrbuch** besteht aus 21 Lektionen, die sich aus verschiedenen Abschnitten zusammensetzen: Text, Vokabeln, »Wortschätze«, Lückentext, Aussprache, Grammatik, Übungen und Wiederholungsübungen zur Grammatik, Übersetzung, mündliche und schriftliche Übungen, Landeskunde. Die Vokabeln der einzelnen Lektionen sind separat zusammengestellt und beigelegt.

In den **Lektionstexten** wird ein Krimi als Fortsetzungsgeschichte erzählt. Wir erleben mit der Hauptperson dieses Krimis, dem deutschen Journalisten Gert Lindenau, eine Vielfalt von Alltagssituationen, wenn er versucht, das Verbrechen – es geht um eine größere Geldsumme und um das dänische Nationalkleinod, die Kleine Meerjungfrau – aufzuklären. Dabei begleiten wir unseren »Helden« auf einer Reise durch Dänemark und lernen verschiedene dänische Städte und Gegenden kennen.

Die »**Wortschätze**« bieten themenbezogene Redewendungen und Vokabeln, die für den Aufbau eines Basiswortschatzes wichtig sind. Sie vertiefen und erweitern somit die sprachlichen Mittel, die durch die Lektionstexte zur Verfügung gestellt werden. Die Vokabeln der »Wortschätze« finden sich in den alphabetischen Listen, die sich am Ende des Buchs befinden.

Die **Lückentexte** (in den ersten 8 Lektionen) helfen bei der Verankerung des neuen Wortschatzes im Gedächtnis, indem der Inhalt in leicht veränderter sprachlicher Form wiederholt wird.

Deutsche können sich relativ schnell eine gewisse Lesekompetenz im Dänischen aneignen. Viele Wörter sind leicht zu erschließen. Die dänische **Aussprache** lässt sich dagegen nicht so leicht vom Textbild ableiten. Es gibt eine zwar nicht willkürliche, aber doch uneinheitliche Zuordnung von Buchstabe und Laut. Um den Dänischlernenden diese Zuordnung von Schrift und Aussprache zu erleichtern, gibt es in den Lektionen 1 bis 15 kleine systematische Übersichten zu Buchstaben und ihren Aussprachemöglichkeiten sowie zu anderen phonetischen Phänomenen wie Stoßton, Kurzformen oder Betonung. Bei der phonetischen Transskription wurde das IPA-System in leicht abgewandelter Form verwendet.

Die Darstellung der **Grammatik** ist kontrastiv. Durch den ständigen bewussten Vergleich von Deutsch und Dänisch wird das Erlernen der Grammatik erleichtert. Dabei entstammen die zur Erklärung herangezogenen Beispiele weitestgehend den Lektionstexten. In den **Übungen (Øvelser)** müssen die neu erlernten grammatischen Themen praktisch angewendet werden. Ab Lektion 3 kommen **Wiederholungsübungen (Repetition)** dazu, mit denen bereits behandelte grammatische Themen früherer Lektionen systematisch wiederholt werden.

In dem Abschnitt **Übersetzung (Oversættelse)** wird die Fähigkeit der Lernenden geübt, sich anhand des bisher gelernten Wortschatzes und der sprachlichen Strukturen möglichst präzise auf Dänisch auszudrücken.

In den **mündlichen und schriftlichen Übungen (mundtlige und skriftlige øvelser)** gibt es eine große Bandbreite verschiedener Übungsformen. Sie beziehen sich in ihrer Themenwahl meistens auf die Lektionstexte bzw. die »Wortschätze« und regen zur freien und kreativen Weiterarbeit, z.B. durch Rollenspiele, an. Die kleinen schriftlichen Aufgaben eignen sich für die Gruppenarbeit im Unterricht oder als zusätzliche Hausarbeit.

Der Abschnitt **Landeskunde**, der jede Lektion abrundet, trägt zum einen dazu bei, Informationen unterschiedlichster Art über Dänemark zu vermitteln, zum anderen wird das Lesen von Sachprosa geübt und somit auch die Lektüre von authentischen Texten, wie z.B. Zeitungsartikeln, vorbereitet. Die zu jedem Landeskundetext gehörenden Vokabeln sind ebenfalls in den alphabetischen Listen zu finden. Die landeskundlichen Texte sind auf der Audio-CD wiedergegeben, damit haben Sie die Möglichkeit, das Hörverständnis zu üben.

Die **Grammatik** ist auf den folgenden Seiten noch einmal übersichtlich zusammengefasst. Sie endet mit einer Liste der unregelmäßigen Verben.

Anschließend finden Sie den **gesamten Wortschatz**, ca. 1800 Vokabeln, in alphabetischer Reihenfolge, und zwar sowohl Dänisch-Deutsch als auch Deutsch-Dänisch. Dort finden sich auch die wesentlichen grammatischen Informationen zu einem Wort, etwa Genus, Pluralbildung oder zur Konjugation.

Die **Audio-CD** mit den Lektionstexten und den Texten zur Landeskunde stellt den Lernenden umfangreiches Hörmaterial zur Verfügung, das sowohl authentische Aussprachemuster als auch die Möglichkeit bietet, das Hörverständnis zu trainieren.

Die **Lösungen** zu den Übungen im Lehrbuch finden Sie in dem beiliegenden Heft.



## Lektion 1

### A. Mandag den 10.6. 01

En mand kommer ind i et tog.  
Det er Gert.

- Gert* Goddag!  
*En mand* Goddag!  
*Gert* Er der en ledig plads her?  
*En mand* Ja. Plads tre er ledig.  
*Gert* Det er fint. Jeg har pladsbillet til plads nummer to.  
*En mand* Der sidder allerede en pige, men hun er her ikke lige nu.  
*Gert* Hvor er hun?  
*En mand* Jeg tror, hun henter en avis. Hun kommer nok snart tilbage igen.  
*Gert* Jeg tager plads nummer tre. Den er lige så god som plads to. Jeg har en kuffert. Kan jeg sætte den her?  
*En mand* Ja, værsgo!

En pige kommer ind.

- En pige* Hej! Åh, undskyld! Er det din plads?  
*Gert* Ja, jeg har pladsbillet til plads to. Men nu sidder jeg allerede på plads tre.  
*En pige* Udmærket! Jeg hedder Marianne. Jeg skal til Roskilde. Hvad hedder du?  
*Gert* Jeg hedder Gert. Jeg skal til København.  
*Marianne* Er du dansker?  
*Gert* Nej. Jeg kommer fra Tyskland. Men jeg taler lidt dansk. Men er du dansker?  
*Marianne* Nej, jeg er ikke dansker. Jeg er fra Frankrig. Jeg studerer dansk i Paris. Hvad laver du?  
*Gert* Jeg er journalist i Braunschweig. Men nu har jeg ferie.  
*En mand* Nå, nu er vi allerede i Roskilde. Jeg bor her.  
*Marianne* Er vi her allerede? Jeg skal også af her. Farvel!  
*Gert* Farvel!

## Vokabeln

<b>en, et</b> [unbest. Art.]	ein	<b>tage, -r, tog, har taget</b>	nehmen
<b>tog, -et, ÷</b>	Zug	<b>den</b> [Pers.pron.]	er, sie, es
<b>mand, -en, mænd</b>	Mann	<b>lige så god som</b>	genau so gut wie
<b>komme, -r, kom, er kommet</b>	kommen	<b>god, bedre, bedst</b> [Adj.]	gut
<b>ind</b> [Adv.]	hinein, herein	<b>kuffert, -en, -er</b>	Koffer
<b>i</b> [Präp.]	in	<b>kunne, kan, kunne, har kunnet</b>	können
<b>det</b> [Pers.pron.]	er, sie, es	<b>sætte, -r, satte, har sat</b>	setzen
<b>være, er, var, har været</b>	sein	<b>værsgo</b> [Int.]	bitte
<b>goddag</b> [Int.]	guten Tag	<b>hej</b> [Int.]	hallo
<b>er der, der er</b>	gibt es, es gibt	<b>åh</b> [Int.]	oh
<b>ledig</b> [Adj.]	frei	<b>undskyld</b> (2)	entschuldigen
<b>plads, -en, -er</b>	Platz	<b>din</b> [Poss.pron.]	dein
<b>her</b> [Adv.]	hier	<b>på</b> [Präp.]	auf
<b>tre</b> [Num.]	drei	<b>udmærket</b> [Adj.]	ausgezeichnet
<b>fint</b> [Adj.]	gut, schön	<b>hedde, -r, hed, har hedd</b>	heißen
<b>jeg</b> [Pers.pron.]	ich	<b>skulle, skal, skulle, har skullet</b>	sollen, müssen
<b>have, har, havde, har haft</b>	haben	<b>til</b> [Präp.]	nach
<b>pladsbillet, -ten, -ter</b>	Platzreservierung	<b>dansker, -en, -e</b>	Däne
<b>til</b> [Präp.]	für, zu	<b>nej</b> [Int.]	nein
<b>nummer, -et, numre</b>	Nummer	<b>fra</b> [Präp.]	aus, von
<b>to</b> [Num.]	zwei	<b>Tyskland</b> [Eig.]	Deutschland
<b>dér</b> [Adv.]	dort, da	<b>tale</b> (2)	sprechen
<b>sidde, -r, sad, har siddet</b>	sitzen	<b>lidt</b> [Pron.adj.]	etwas, wenig
<b>allerede</b> [Adv.]	schon	<b>Frankrig</b> [Eig.]	Frankreich
<b>pige, -n, -r</b>	Mädchen	<b>studere</b> (1)	studieren
<b>men</b> [Konj.]	aber	<b>dansk</b>	dänisch, Dänisch
<b>hun</b> [Pers.pron.]	sie	<b>hvad</b> [Inter.pron.]	was
<b>ikke</b> [Adv.]	nicht	<b>Hvad hedder du?</b>	Wie heißt du?
<b>lige</b> [Adv.]	gerade	<b>lave</b> (1)	tun, machen
<b>nu</b> [Adv.]	jetzt, nun	<b>journalist, -en, -er</b>	Journalist
<b>hvor</b> [Adv.]	wo	<b>ferie, -n, -r</b>	Urlaub, Ferien
<b>tro</b> (1)	glauben	<b>nå</b> [Int.]	aha, so
<b>hente</b> (1)	holen	<b>vi</b> [Pers.pron.]	wir
<b>avis, -en, -er</b>	Zeitung	<b>bo</b> (1)	wohnen
<b>nok</b> [Adv.]	vermutlich	<b>også</b> [Adv.]	auch
<b>snart</b> [Adv.]	bald	<b>af</b> [Adv.]	heraus, aus
<b>tilbage</b> [Adv.]	zurück	<b>farvel</b> [Int.]	auf Wiedersehen
<b>igen</b> [Adv.]	wieder		

## B. Wortschätze

### Hvem er du?

Jeg hedder Ute.  
 Hvad hedder du?  
 Jeg er fra Tyskland.  
 Hvor kommer du fra?  
 Hvad laver du?  
 Jeg arbejder. Jeg er lærer.  
 Jeg er studerende.  
 Jeg læser/studerer dansk.

### Wer bist du?

Ich heiße Ute.  
 Wie heißt du?  
 Ich komme aus Deutschland.  
 Wo kommst du her?  
 Was machst du?  
 Ich arbeite. Ich bin Lehrer(in).  
 Ich bin Student(in).  
 Ich studiere Dänisch.

## C. Lückentext

En mand ..... ind ..... et tog. Han .....  
 Gert. Han ..... pladsbillet ..... plads .....  
 Der sidder allerede en ..... hedder  
 Marianne. Hun er ikke fra ....., men  
 hun kan ..... dansk. Hun .....  
 dansk ..... Paris. Nu skal hun til .....  
 Gert er ..... taler også dansk.  
 Han kommer ..... Braunschweig i Tyskland. Nu har han  
 ..... og skal til .....

## D. Aussprache

### Der Buchstabe *d*

Aussprache	Regel	Beispiele
1. [d]	im Silbenanlaut	dansker, dér, studerer, goddag
2. [ð]	nach Vokal	allerede, ledig, udmærket
3. [ð]	auch <i>dd</i> spricht sich [ð]	sidde, hedde
4. [-]	1) in der Regel nach <i>n, l, r</i> 2) vor <i>t</i> und <i>s</i> (wenn kein Genitiv-s)	mand, Tyskland, undskyld, Roskilde, bord, lidt, plads
5. [-]	In häufig benutzten Wörtern wird [ð] oft weggelassen.	god, goddag, hvad, med

Merke: In der druckschwachen Endsilbe *-et* spricht sich das *-t* [ð]. Beispiele: *meget*, *udmærket*



## E. Grammatik

### 1. Der unbestimmte Artikel

Dänisch kennt zwei grammatische Geschlechter:

Utrum (*fælleskøn*)

Neutrum (*intetkøn*)

Die meisten Substantive gehören dem Utrum an, aber es ist schwierig, für die Verteilung Regeln aufzustellen.

Der unbestimmte Artikel lautet:

Utrum	en	en mand, en pige, en plads
Neutrum	et	et tog, et nummer

### 2. Das Personalpronomen im Singular

1.	jeg	ich	
2.	du	du	
3.	han	er	nur bei Personen
	hun	sie	nur bei Personen
	den	er, sie, es	nur bei Sachen im Utrum
	det		nur bei Sachen im Neutrum

Beispiele: Her er en *mand*. *Han* hedder Gert.  
 Her er en *pige*. *Hun* hedder Marianne.  
 Her er en *plads*. *Den* er ledig.  
 Her er et *tog*. *Det* kører til Roskilde.

### 3. Das Verb. Präsens und Infinitiv

Infinitiv + *r* = Präsens, *at* bedeutet »zu«. Fast alle Verben enden im Infinitiv auf *-e*.

Infinitiv	at komme	at købe	at sidde	at bo
Präsens	kommer	køber	sidder	bor

### 4. Die Verben *at være* und *at have* im Präsens

Die Verben *at være* und *at have* haben eine besondere Präsensform:

Infinitiv	at være	at have
Präsens	er	har

## 5. Das Verb. Die Personalendung

Das finite Verb im Dänischen kennt weder Personal- noch Numerusendungen. Deshalb heißt es durchgehend:

1. Pers.	jeg	kommer
2. Pers.	du	
3. Pers.	han, hun	

## 6. Wortstellung

Im dänischen Hauptsatz steht, wie im Deutschen, das finite Verb an zweiter Stelle:

Jeg *er* journalist.    Nu *er* vi i Roskilde.    Hvad *hedder* du?

## 7. Fragewörter

Hvem	Wer	Hvornår	Wann
Hvad	Was	Hvorfor	Warum
Hvor	Wo	Hvordan	Wie

Merke: *Hvad* hedder du?    Wie heißt du?

## F. Øvelser

### 1. Das Personalpronomen

- (En mand) *Han* sidder i et tog.
- (Marianne) ..... køber en avis.
- (Gert) ..... kommer ind.
- (En plads) ..... er ledig.
- (En pige) ..... kommer fra Paris.
- (En avis) ..... er god.
- (Et tog) ..... er i Roskilde.
- Kan (en kuffert) ..... være her?

### 2. Das Verb im Präsens

- En mand ..... ind i et tog.
- Han ..... Gert.

- c. Han ..... pladsbillet til plads to.
- d. Der ..... allerede en pige.
- e. Men plads nummer tre ..... ledig.
- f. Marianne ..... en avis.
- g. Hun ..... i Paris.
- h. Gert ..... journalist og .....  
fra Braunschweig, men nu ..... han ferie.

### 3. Das Verb im Infinitiv

- a. Gert kan ..... på plads nummer tre.
- b. Marianne kan ..... en avis.
- c. Gert kan ..... en kuffert her.

### 4. Fragen

Hvad hedder du? .....

Bor du i Danmark? .....

Hvad laver du? .....

Studerer du i Paris? .....

## G. Oversættelse

Ein Mann sitzt in einem Zug. Er heißt Gert. Er ist Journalist. Er wohnt in Deutschland.  
Ein Mädchen holt eine Zeitung. Sie heißt Marianne. Sie studiert Dänisch in Paris.

.....

.....

.....

.....

.....

## H. Mundtlige øvelser

### 1. Parøvelse: Land, nationalitet og sprog

Udfyld de tomme felter med land, nationalitet og sprog. Tragen Sie jeweils Land, Nationalität und Sprache in die leeren Felder ein.

Land	Nationalitet	Sprog
Danmark		
	tysker	
		norsk
Sverige		
	franskmand	
		spansk
Holland		
	italiener	
		engelsk
Amerika/USA		

### 2. A/B-øvelse: Hvem er du?

A	B
1) Hej, er der en ledig plads her?	2) Ja, ...
3) Hvad hedder du?	4) Jeg ...
5) Og hvor kommer du fra?	6) Jeg ... [Land]
7) Nå, så er du ...?	8) Ja, jeg ... fra [Stadt]
9) Taler du også engelsk? fransk? italiensk? spansk? .....?	10) Ja, jeg ... Nej, jeg ...
11) Hvor skal du hen?	12) Jeg ...
13) Hvad laver du?	14) Jeg ...

# Übersicht Grammatik

<b>1. Der Artikel .....</b>	<b>251</b>	<b>7. Die Präposition .....</b>	<b>283</b>
1.1. Der unbestimmte Artikel .....	251	<b>8. Das Adverb .....</b>	<b>285</b>
1.2. Der bestimmte Artikel .....	251	<b>9. Das Numerale .....</b>	<b>287</b>
<b>2. Das Substantiv .....</b>	<b>252</b>	9.1. Die Grundzahlen.....	287
2.1. Numerus.....	252	9.2. Die Ordnungszahlen.....	288
2.2. Kasus.....	252	9.3. Das Datum .....	288
2.3. Der Genitiv.....	253	<b>10. Die Interjektion .....</b>	<b>288</b>
<b>3. Das Verb .....</b>	<b>254</b>	<b>11. Syntax: Wortstellung, Sätze und Satzglieder.....</b>	<b>289</b>
3.1. Die Form des Verbs .....	254	11.1. Der Hauptsatz.....	289
3.2. Konjugation.....	254	11.2. Der Nebensatz.....	291
3.3. Tempus .....	256	11.3. Die Infinitivkonstruktion .....	292
3.4. Das Passiv .....	257	11.4. Wortstellung bei Meinungsverben	293
3.5. Die Modalverben.....	258	11.5. Vorläufiges Subjekt – <i>det</i> oder <i>der</i> ?	293
3.6. Finites Verb + Präsens Partizip...	261	11.6. Satzspaltung .....	295
3.7. Verlaufsformen/durative Verbal-	261	<b>12. Zeitangaben .....</b>	<b>295</b>
konstruktionen.....	261	<b>13. Höflichkeit.....</b>	<b>296</b>
3.8. Besondere Verben .....	262	<b>14. Orthografie.....</b>	<b>297</b>
3.9. Konjunktiv .....	265	14.1. Einfacher Konsonant am Wortende	297
3.10. Irreale Verwendung des	265	14.2. Die Konsonantenverdoppelung....	297
Präteritums .....	265	14.3. Synkope und Konsonantenverein-	298
3.11. Indirekte Rede .....	267	fachung .....	298
<b>4. Das Pronomen.....</b>	<b>268</b>		
4.1. Das Personalpronomen.....	268		
4.2. Das Reflexivpronomen.....	269		
4.3. Das reziproke Pronomen .....	269		
4.4. Das Possessivpronomen .....	269		
4.5. Das Demonstrativpronomen .....	271		
4.6. Das Interrogativpronomen .....	272		
4.7. Das Relativpronomen .....	273		
4.8. Das Indefinitpronomen.....	273		
<b>5. Das Adjektiv .....</b>	<b>274</b>		
5.1. Die starke und schwache Form....	274		
5.2. Verwendung der starken Form....	274		
5.3. Verwendung der schwachen Form	275		
5.4. Besonderheiten bei der Adjektiv-	276		
flexion .....	276		
5.5. Adjektive – Adverbien .....	277		
5.6. Die Komparation der Adjektive ...	277		
<b>6. Die Konjunktion.....</b>	<b>280</b>		
6.1. Die nebenordnende Konjunktion .	281		
6.2. Die unterordnende Konjunktion	281		
(Subjunktion) .....	281		

# 1. Der Artikel

Es gibt im Dänischen zwei Genera, die am Artikel erkennbar sind: Utrum (fælleskøn, gemeinsames Geschlecht) oder Neutrum (intetkøn).

## 1.1 Der unbestimmte Artikel

Der unbestimmte Artikel ist bei Utrum *en*, bei Neutrum *et*:

Utrum	en	en mand	en kvinde	en bil
Neutrum	et	et tog	et hus	et skib

## 1.2 Der bestimmte Artikel

Steht vor dem Substantiv kein Adjektivattribut, wird der bestimmte Artikel im Singular (Utrum: *-en*, Neutrum: *-et*) und Plural (*-ne*) »nachgehängt«. Steht aber vor dem Substantiv ein Adjektivattribut, wird im Singular der vorangestellte Artikel *den* bzw. *det*, im Plural *de* benutzt. Vgl.:

Bestimmte Form	Singular		Plural
	Utrum	Neutrum	
Ohne Adjektiv	<b>-en</b> manden kvinden bilen	<b>-et</b> toget huset skibet	<b>-ne</b> mændene kvinderne skibene
Mit Adjektiv	<b>den</b> den gamle mand den unge kvinde den nye bil	<b>det</b> det hurtige tog det gule hus det store skib	<b>de</b> de gamle mænd de unge kvinder de store huse

Endet das Substantiv im Singular auf ein kurzes unbetontes *-e*, wird in der bestimmten Form nur *-n* oder *-t* nachgehängt:

Unbetontes -e		Betontes -e	
en pige	pigen	en ske	skeen
et æble	æblet	en idé	idéen